



# Tôi Là Thường Trú Nhân

# B2

## Tôi có thể gia hạn hoặc đổi thẻ thường trú bằng cách nào?



U.S. Citizenship  
and Immigration  
Services

**Thẻ Thường Trú (USCIS Mẫu Đơn I-551)** là bằng chứng về tình trạng thường trú nhân của quý vị tại Hoa Kỳ. Thẻ này còn đóng vai trò làm tài liệu nhận dạng hợp lệ và để chứng minh rằng quý vị hội đủ điều kiện để sống và làm việc tại Hoa Kỳ. Mặc dù có một số loại Thẻ Thường Trú Nhân thường được gọi là Thẻ Xanh, không có ngày hết hạn, nhưng đa số thẻ đều có hiệu lực trong 10 năm. Nếu quý vị đã được cấp tình trạng thường trú có điều kiện, thẻ đó chỉ có hiệu lực trong 2 năm.

Điều quan trọng là phải luôn giữ cho thẻ của quý vị được cập nhật. Việc không có thẻ còn hiệu lực sẽ khiến quý vị khó có thể chứng minh mình là thường trú nhân và điều này cũng có thể ảnh hưởng tới khả năng đi lại hay để chứng minh tính hội đủ điều kiện để làm việc tại Hoa Kỳ của quý vị.

### Khi nào tôi cần gia hạn Thẻ Thường Trú của mình?

Quý vị phải gia hạn Thẻ Thường Trú nếu quý vị được cấp thẻ có hiệu lực trong vòng 10 năm nhưng thẻ đã hết hạn hoặc sẽ hết hạn trong vòng 6 tháng tới.

Nếu Thẻ Thường Trú của quý vị chỉ còn hiệu lực trong 2 năm, quý vị là người cư trú có điều kiện. Quý vị sẽ cần phải nộp đơn bảo lãnh để loại bỏ điều kiện cư trú của mình trước khi thẻ hết hạn. Quý vị có thể nộp đơn này trước **90 ngày** khi thẻ xanh của quý vị hết hạn. Nếu đơn xin của quý vị được chấp nhận, quý vị sẽ nhận được Thẻ Thường Trú mới có hiệu lực trong 10 năm. Quý vị không cần nộp Mẫu đơn I-90. Vấn đề này sẽ được đề cập dưới đây.

Nếu thẻ của quý vị không có ngày hết hạn ở mặt trước, thẻ đó của quý vị đã quá cũ. Hầu hết các thẻ đã cũ đều không còn hiệu lực. Ngay cả khi thẻ của quý vị không có ngày hết hạn, chúng tôi khuyên quý vị nên nộp đơn xin gia hạn thẻ.

### Khi nào tôi cần đổi Thẻ Thường Trú?

Hãy nộp đơn xin đổi Thẻ Thường Trú của quý vị nếu có bất kỳ thông tin nào trên thẻ của quý vị cần thay đổi hoặc nếu thẻ của quý vị bị mất, trộm cắp hoặc hư hỏng.

Ngoài ra, nếu quý vị đã trở thành thường trú nhân trước khi quý vị bước sang tuổi 14, quý vị phải đổi thẻ của mình khi quý vị tròn 14 tuổi.

### Tôi phải nộp đơn nào để đổi hay gia hạn Thẻ Thường Trú của mình?

Để nộp đơn gia hạn hay đổi thẻ, quý vị sử dụng **Mẫu Đơn I-90, Đơn Đổi Thẻ Thường Trú**. Hướng dẫn nộp đơn và các mẫu đơn có sẵn trên trang Web của chúng tôi tại [www.uscis.gov](http://www.uscis.gov).

### Tôi có thể nộp đơn I-90 để gia hạn hay đổi Thẻ Thường Trú của mình bằng cách nào?

Vui lòng tham khảo trang Web của chúng tôi dưới Mẫu đơn Nhập cư, I-90, để được hướng dẫn cách nộp đơn và hoàn tất mẫu đơn cụ thể. Quý vị cũng có thể nộp đơn I-90 trực tuyến trên trang Web của chúng tôi tại [www.uscis.gov](http://www.uscis.gov).

### Tôi loại bỏ các điều kiện trên Thẻ Thường Trú có điều kiện bằng cách nào?

Không được sử dụng Mẫu Đơn I-90 nếu quý vị là thường trú nhân có điều kiện và tình trạng của quý vị đang hết hạn. Nếu quý vị là thường trú nhân được cấp tình trạng thường trú có điều kiện, quý vị phải nộp đơn xin xóa bỏ các điều kiện đó trong vòng 90 ngày kể từ khi thẻ của quý vị hết hạn.

Nếu tình trạng có điều kiện của quý vị dựa trên cơ sở hôn nhân, hãy nộp **Mẫu Đơn I-751, Đơn Xin Xóa Bỏ Điều Kiện Thường Trú**.

Nếu tình trạng của quý vị dựa trên cơ sở là nhà đầu tư hay doanh nhân, hãy nộp **Mẫu Đơn I-829, Đơn của Doanh Nhân Xin Xóa Bỏ Điều Kiện Thường Trú**.

Nếu quý vị không nộp đơn xin xóa bỏ các điều kiện trước khi thẻ của quý vị hết hạn, quý vị có thể mất đi tình trạng thường trú nhân của mình. Hướng dẫn nộp đơn và các mẫu đơn có sẵn trên trang Web của chúng tôi tại [www.uscis.gov](http://www.uscis.gov). Nếu quý vị có thêm các câu hỏi, vui lòng liên hệ Dịch Vụ Khách Hàng theo số **1-800-375-5283**.

## Thông Tin Quan Trọng

Các mẫu đơn quan trọng của USCIS được tham khảo trong hướng dẫn này	Mẫu #
Đơn Xin Đổi Thẻ Thường Trú	I-90
Đơn Xin Xóa Bỏ Điều Kiện Thường Trú	I-751
Đơn của Doanh Nhân Xin Xóa Bỏ Điều Kiện Trên Thẻ Thường Trú	I-829

Cơ Quan Chính Phủ Hoa Kỳ Khác-Bấm hoặc Gọi		
Thông Tin Tổng Quát	www.usa.gov	1-800-333-4636
Người Mới Nhập Cư	www.welcometoUSA.gov	
Bộ Ngoại Giao Hoa Kỳ	www.state.gov	1-202-647-6575
	www.travel.state.gov/visa	

Để nhận thêm các bản sao của hướng dẫn này, hoặc thông tin về các hướng dẫn khác dành cho khách hàng, vui lòng truy cập [www.uscis.gov/howdoi](http://www.uscis.gov/howdoi).

Quý vị cũng có thể truy cập [www.uscis.gov](http://www.uscis.gov) để tải các mẫu đơn xuống, nộp một số đơn qua phương thức điện tử, kiểm tra trạng thái của đơn, và những thông tin khác. Nó là một nơi rất hay để bắt đầu!

Nếu quý vị không có truy cập Internet ở nhà hoặc nơi làm việc, hãy thử sử dụng thư viện tại địa phương quý vị.

Nếu quý vị không tìm được thông tin mình cần, vui lòng gọi cho phòng **Dịch Vụ Khách Hàng tại: 1-800-375-5283**  
*Dịch Vụ Khách Hàng TDD Dành Cho Người Khiếm Thính: 1-800-767-1833*

**Tuyên bố từ chối trách nhiệm:** Hướng dẫn này cung cấp thông tin cơ bản giúp quý vị làm quen chung chung với các quy định và thủ tục của chúng tôi. Để biết thêm thông tin, luật pháp và quy định, vui lòng truy cập trang Web của chúng tôi. Luật nhập cư có thể rất phức tạp, và không thể mô tả mọi khía cạnh của mọi quy trình. Quý vị có thể muốn nhờ một luật sư có giấy phép hoặc một cơ quan phi lợi nhuận có chứng nhận của Ủy Ban Kháng Cáo Nhập Cư (Board of Immigration Appeals) làm đại diện.